

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN LEAVE APPLICATIONS**  
OTTAWA, 6/9/01. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY RENDERED  
JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.  
FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**  
OTTAWA, 6/9/01. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A RENDU JUGEMENT  
AUJOURD'HUI DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES.  
SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

---

**28164**            **CAMILLO FRESCO - v. - THE CITY OF MONTREAL** (Que.) (Civil)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.

---

**28559**            **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - MÉLANIE ROUX ET JOHANNE COMEAU** (Qué.)  
(Criminelle)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**28367**            **THOMAS ROBERT ZINCK - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (N.B.) (Criminal)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for an extension of time and the application for leave to appeal are granted.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées.

---

**28261**            **HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ALBERTA - v. - DEVON GARY ELL, JOHN**  
**MICHAEL MAGUIRE AND ROSELYNNE MARGARET SPENCER** (Alta.) (Civil)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause. The application for leave to cross-appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue du pourvoi. La demande d'autorisation d'appel incident est accordée.

---

**28311**            **SYNDICAT DES PROFESSIONNELS-LES ET PROFESSIONNELS DU CLSC-VILLE/LIMOILOU (CSN) - c. - CLSC BASSE-VILLE/LIMOILOU - et - GABRIEL-M. CÔTÉ, ÈS QUALITÉS D'ARBITRE DE GRIEFS ET GÉRARD DÉRY** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé CLSC Basse-Ville/Limoilou.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent CLSC Basse-Ville/Limoilou.

---

**28312**            **SYNDICAT DES EMPLOYÉ-ES DE L'HÔPITAL ST-SACREMENT (C.S.N.) - c. - CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC, PAVILLON ST-SACREMENT** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**27350**            **DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: ANDRÉ L'HEUREUX - JEAN FORTIN, ÈS QUALITÉS DE SYNDIC À LA FAILLITE DE ANDRÉ L'HEUREUX** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**28413**            **ERMINESKIN INDIAN BAND #942 AND THE ERMINESKIN BAND COUNCIL - v. - THEODORE HODGSON, HARLEY HODGSON, DENNIS HODGSON, LARRY HODGSON, AMY PUGH, PEGGY LUNDIE, ALMA DUWAR AND CAROL LEEB AND HER MAJESTY THE QUEEN AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF INDIAN AND INUIT AFFAIRS** (FC) (Civil)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Her Majesty the Queen as Represented by The Minister of Indian and Inuit Affairs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Sa Majesté la Reine représentée par le ministre des Affaires indiennes et inuites.

---

**28318**            **LAURENT LESSARD - c. - ANTONIO GAUDET ET COMPAGNIE D'ASSURANCE UNION COMMERCIALE DU CANADA** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28178**            **STEEVES BÉLANGER - c. - GUY ROGER GOULET ET RÉJEANNE G. BOURBEAU ÈS QUALITÉS DE MANDATAIRES DES HÉRITIERS LÉGAUX DE GRACIA GOULET** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28467**            **BARA ACADEMY OF BUSINESS SCIENCES LIMITED AND MARY L. BARA - v. - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ALBERTA AND ANDREW M. (ANDY) HENDRY** (Alta.) (Civil)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

**28527**            **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - WILLIAM BRIGGS** (Ont.) (Criminal)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**28166**            **JANICE JOHNSON, IN HER CAPACITY AS TUTRIX TO TYLER THÉROUX AND GAIL BUBELIS, IN HER CAPACITY AS TUTRIX TO CHRISTOPHER CWIKLINSKI - v. - THE LESTER B. PEARSON SCHOOL BOARD - and - THE CANADIAN INSTITUTION FOR NEURO-INTEGRATIVE DEVELOPMENT INC. CARRYING ON BUSINESS AS GIANT STEPS SCHOOL, DANIEL THÉROUX, IN HIS CAPACITY AS TUTOR TO TYLER THÉROUX AND GEORGE CWIKLINSKI, IN HIS CAPACITY AS TUTOR TO CHRISTOPHER CWIKLINSKI** (Que.) (Civil)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**28525**            **ITV TECHNOLOGIES INC. - v. - WIC TELEVISION LTD.** (FC) (Civil)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

**28349**            **LES HÉLICOPTÈRES VIKING LTD. ET NGO THO XUAN - c. - JACQUES LAÎNÉ** (Qué.)  
(Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28243**            **COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE - c. - SYNDICAT DES PROFESSIONNELLES ET  
PROFESSIONNELS DE COMMISSIONS SCOLAIRES DE L'OUTAOUAIS (CEQ)** (Qué.)  
(Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28420**            **MADELEINE BASTIEN, JEAN-EUDES BASTIEN ET JACQUES BASTIEN - c. - FRANÇOIS  
J. BASTIEN ET THÉRÈSE BASTIEN** (Qué.) (Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé François J. Bastien.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent François J. Bastien.

---

**28462**            **GEORGES ASSELIN - c. - PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA (MINISTRE DES  
TRANSPORTS)** (CF) (Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28219**            **SYNDICAT DES EMPLOYÉS DE S.P.B. (CSN) - c. - M<sup>E</sup> ÉMILE R. LABELLE, ÈS  
QUALITÉS D'ARBITRE DE GRIEFS - et - STANDARD PAPER BOX** (Qué.) (Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de la mise en cause Standard Paper Box.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the mis en cause Standard Paper Box.

---

**28352**            **A.P. - c. - L.D. et É.D.** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

---

**28331**            **OXFORD BUILDING MAINTENANCE ENGINEERING - v. - HER MAJESTY THE QUEEN  
IN RIGHT OF CANADA REPRESENTED BY PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT  
SERVICES CANADA** (FC) (Civil)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

**28321**            **SYNDICAT DES TRAVAILLEURS(EUSES) D'ABATTOIR DE VOLAILLE DE  
ST-JEAN-BAPTISTE (CSN) - c. - ALAIN CORRIVEAU - et - UNIDINDON INC.** (Qué.)  
(Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**28336**            **JTI-MACDONALD CORP, IMPERIAL TOBACCO LTÉE ET ROTHMANS, BENSON &  
HEDGES INC. - c. - CONSEIL QUÉBÉCOIS SUR LE TABAC ET LA SANTÉ** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28305** VILLE DE CHICOUTIMI - c. - MUNICIPALITÉ DE CANTON TREMBLAY, KATIA SIMARD ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC (Qué.) (Civile)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimées Municipalité de Canton Tremblay et Katia Simard.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents Municipality of the County of Tremblay and Katia Simard.

---

**28609** TRANSPORT THOM LTÉE - c. - AURÈLE GAGNON (CF) (Civile)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28587** MUNA BANTON - v. - VICTOR LEONARD BANTON, GEORGE RAYMOND BANTON, JOAN MADELINE McFATER, PATRICIA KATHLEEN HEAPS AND SHEILA LYNN McKENZIE (Ont.) (Civil)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**28412** L'OASIS MONT-ROYAL LTÉE - c. - VILLE DE GATINEAU (Qué.) (Civile)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28359** JOHANNE BOULIANNE ET YANN LAFRANCE - c. - COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC - et entre - COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC - c. - GROUPE-CONSEIL SOLIVAR INC. (Qué.) (Civile)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

Les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens.

The applications for leave to appeal are dismissed with costs.

---

**28575** MARIO CYR - c. - SA MAJESTÉ LA REINE - et - PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC, PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET LA COMMISSION DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES (Qué.) (Criminelle)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande de prorogation de délai est accordée. La requête accessoire et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées.

The application for an extension of time is granted. The ancillary motion and the application for leave to appeal are dismissed.

---

**28472**      **ECU-LINE N.V. - v. - Z.I. POMPEY INDUSTRIE, SOCIÉTÉ LYONNAISE DE MESSAGERIES NATIONALES, JOHN S. JAMES CO., POLYFIBRON TECHNOLOGIES INC., ELLEHAMMER PACKAGING INC., AND ALL OTHERS HAVING AN INTEREST IN THE CARGO LADEN ON BOARD THE M.V. "CANMAR FORTUNE"** (FC) (Civil)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

---

**28398**      **CLUB OPTIMISTE DE BROMPTONVILLE - c. - LIGUE POUR LA PROTECTION DE L'ENFANCE DE L'ESTRIE ET FABRIQUE DE LA PAROISSE STE-JEANNE D'ARC - et - TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC ET RÉGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX** (Qué.) (Civile)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimées Ligue pour la protection de l'enfance de l'Estrie et Fabrique de la Paroisse Ste-Jeanne D'Arc et de la mise en cause Régie des alcools, des courses et des jeux.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents Ligue pour la protection de l'enfance de l'Estrie and Fabrique de la Paroisse Ste-Jeanne D'Arc and the mise en cause Régie des alcools, des courses et des jeux.

---

**28446**      **JEAN KENDARJI - c. - COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES - et - COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL ET FILATURES CHÂTEAU INC.** (Qué.) (Civile)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**28473**            **FERNAND ETHIER - c. - MARIE DUCHESNE TREMBLAY - et - VILLE DE CHAMBLY**  
(Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Marie Duchesne Tremblay.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Marie Duchesne Tremblay.

---

**28451**            **3088-7459 QUÉBEC INC. ET JOSÉ JAMES O'REILLY - c. - ANTONIO PEREIRA** (Qué.)  
(Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**28639**            **LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK - v. - MICHAEL A.A. RYAN** (N.B.) (Civil)

CORAM:            L'Heureux-Dubé, Arbour and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

---

**28402**            **COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE - c. - MAKSTEEL QUÉBEC INC. ET MICHEL GAREAU** (Qué.) (Civile)

CORAM:            Les juges L'Heureux-Dubé, Arbour et LeBel

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

---

**28371**            **IOAN MELINTE - v. - THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION** (FC) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---



**28396**            **THE MINISTER OF LABOUR FOR ONTARIO - v. - CANADIAN UNION OF PUBLIC EMPLOYEES AND SERVICE EMPLOYEES INTERNATIONAL UNION** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is granted without costs.

La demande d'autorisation d'appel est accordée sans dépens.

---

**28264**            **ALAN H. COLES - v. - CANAM ENTERPRISES INC., CB COMMERCIAL REAL ESTATE GROUP CANADA INC., KEVIN W. LEON AND PETER D. SENST** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is granted without costs.

La demande d'autorisation d'appel est accordée sans dépens.

---

**28477**            **CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, CTV TELEVISION INC., GLOBAL COMMUNICATIONS LIMITED, ONTV LIMITED AND THE GLOBE AND MAIL, A DIVISION OF THOMSON CANADA LIMITED - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Ont.) (Criminal)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

**28380**            **SERVIER CANADA INC. AND BIOFARMA S.A. - v. - SHEILA WILSON** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

**28368**            **BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANY, MEDICAL ENGINEERING CORPORATION AND THE COOPER COMPANIES INC. - v. - HELEN HARRINGTON AND BETTY GLADU, AS REPRESENTATIVE PLAINTIFFS, MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY (3M), BAXTER HEALTHCARE CORPORATION - and between - BAXTER HEALTHCARE CORPORATION - v. - HELEN HARRINGTON AND BETTY GLADU, AS REPRESENTATIVE PLAINTIFFS - and between - MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY (3M) - v. - HELEN HARRINGTON AND BETTY GLADU, AS REPRESENTATIVE PLAINTIFFS, BRISTOL-MYERS SQUIBB COMPANY, MEDICAL ENGINEERING CORPORATION, THE COOPER COMPANIES INC. AND BAXTER HEALTHCARE CORPORATION** (B.C.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The applications for leave to appeal are dismissed with costs to the Respondents, Helen Harrington and Betty Gladu, as representative plaintiffs.

Les demandes d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens en faveur des intimées Helen Harrington et Betty Gladu, représentantes des demandeurs.

---

**28469**            **THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA - v. - KEN GOUDIE, RON LABONTE, LLOYD LAFRAMBOISE, CONRAD LIRETTE AND REMI SEGUIN** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause.

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue du pourvoi.

---

**28425**            **THE ESTATE OF MANISH ODHAVJI, DECEASED, PRAMOD ODHAVJI, BHARTI ODHAVJI AND RAHUL ODHAVJI - v. - DETECTIVE MARTIN WOODHOUSE, DETECTIVE CONSTABLE PHILIP GERRITS, OFFICER JOHN DOE, OFFICER JANE DOE, METROPOLITAN TORONTO CHIEF OF POLICE DAVID BOOTHBY, METROPOLITAN TORONTO POLICE SERVICES BOARD AND HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ONTARIO** (Ont.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for extension of time to file a reply is granted. The application for leave to appeal is granted with costs to the applicants in any event of the cause. The application to cross-appeal is granted with costs to the respondents in any event of the cause.

La demande de prorogation de délai pour déposer une réplique est accordée. La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur des demandeurs quelle que soit l'issue du pourvoi. La demande de pourvoi incident est accordée avec dépens en faveur des intimés quelle que soit l'issue du pourvoi.

---

**28553**            **THE COLLEGE OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF BRITISH COLUMBIA - v. - DR. Q** (B.C.) (Civil)

CORAM:            Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is granted with costs to the applicant in any event of the cause.

La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur du demandeur quelle que soit l'issue du pourvoi.

---

28607            **BANK OF MONTREAL - v. - ERNST & YOUNG INC., IN ITS CAPACITY AS RECEIVER  
AND MANAGER OF 373409 ALBERTA LTD. AND PROVINCE OF ALBERTA TREASURY  
BRANCHES** (Alta.) (Civil)

CORAM:        Gonthier, Major and Binnie JJ.

The application for leave to appeal is granted without costs.

La demande d'autorisation d'appel est accordée sans dépens.

---